

AYUNO ANNUAL DE 40 HORAS

“DEJA QUE LA JUSTICIA SE DERRAME COMO EL AGUA...”

Coalición Laboral-Religiosa del Estado de Nueva York
800 Troy-Schenectady Road
Latham, NY 12110-2455

“Hace tiempo en el comienzo de nuestro sindicato, alguien preguntó que esperábamos de la iglesia. Contesté que... quisiéramos que la iglesia estuviera presente con nosotros, al lado de nosotros, dispuestos a sacrificarse por la justicia.”

- Cesar Chávez

“DEJA QUE LA JUSTICIA SE DERRAME COMO EL AGUA...”

Únase a nosotros

... Ayuno anual de 40 horas

Un tiempo de oración, reflexión, sacrificio y acción por el cambio.

- Comienza el lunes 5 de marzo de 2007, a las 8 pm
- Termina el miércoles 7 de marzo de 2007, al mediodía

“¿Este no es el ayuno que me agrada... compartirás el pan con el hambriento, y los pobres sin techo entrarán a tu casa?”

- Isaías 58:6-7



Por la Justicia, te invitamos a ayunar por 40 horas...

¿Por qué ayunar?

“Ayunar es un acto que transforma - tiene el poder moral de traer un cambio político digno de nuestro estado.” - Obispo Howard Hubbard, Co-director de la Coalición Laboral-Religiosa del Estado de Nueva York.

“Los Musulmanes ayunan desde el amanecer hasta el oscurecer durante todo el mes de Ramadan. Negarse al sustento es una de las maneras en que los musulmanes comparten una conexión con aquellos que sufren de hambre y de pobreza.” - Imam Djafer Sebkhauoui

“El ayuno de 40 horas en Nueva York es apropiado porque los trabajadores... están teniendo hambre por justicia económica y social, y nuestro ayuno es una manifestación de nuestra identidad con su causa.” - Rabino Balfour Brickner

¿Por qué ayunamos por 40 horas?

El numero 40 tiene significado especial en las tradiciones religiosas y laborales.

Las escrituras hebreas relatan que Moisés pasó 40 días y 40 noches en el la Montaña Sinaí donde recibió la ley de Dios; los israelitas vagaron en el desierto por 40 años; la gran inundación en la historia de Noah duró 40 días y 40 noches.

Para los cristianos, los 40 días de Cuaresma son una época de sacrificio, oración y acción arraigados en los 40 días de ayuno de Jesús en el desierto.

El movimiento laboral de los Estados Unidos, después de muchos años de sacrificio y lucha, logró una semana de trabajo de 40 horas para la mayoría de los trabajadores.

¿Cómo ayunamos?

Durante las 40 horas te invitamos a no consumir alimentos sólidos por una o más comidas entre el tiempo de la salida del sol y la puesta del sol de marzo 6, o por las 40 horas enteras.

¿Cuál es el significado especial de este ayuno?

El ayuno de 40 horas de la Coalición Laboral-Religiosa del Estado de Nueva York es individual y comunal, privado y público. Mientras los participantes sienten los dolores del hambre causados por estar sin alimentos sólidos por una o más comidas, se les pide reflexionar en aquellas personas en el estado de Nueva York que no tengan alimento u hogar o cuidado médico, o trabajos que no paguen lo suficiente para mantener a una familia. A través la reflexión y la oración, se alienta a los que están ayunando "a que tengan hambre por justicia y honradez" de cualquier manera que puedan.

La historia religiosa y laboral demuestra que el ayunar puede hacer una declaración moral sobre leyes injustas o situaciones que necesitan cambio. Cesar Chávez, un líder en la lucha por la justicia del agricultor, dijo, "Cuando tu te sacrificas, tu forjas a otros a sacrificarse. Es una arma extremadamente poderosa." Chávez ayunó muchas veces con la esperanza de que su sacrificio y testimonio causara un cambio para los agricultores que buscaban salarios justos, acceso a cuidado médico, condiciones de vivienda aceptables y seguridad en sus trabajos.

Aquí en el estado de Nueva York, incluso hoy, excluyen a los agricultores de muchas de las leyes laborales del estado. Los agricultores no se consideran como "empleados" y por lo tanto no tienen ningún derecho a la paga de tiempo suplementario -- aunque puede ser que trabajen 70 o 80 horas a la semana. También les niegan el derecho a un día de descanso a la semana y a las negociaciones colectivas de protección dadas legalmente a otros trabajadores.

Los trabajadores de ingreso bajo, ambos agricultores y otros en Nueva York, trabajan fuertemente pero caen cada día más en deuda. No necesitan lastima, sino justicia - que puede ser lograda a través de cambios simples en las leyes del estado. Los que ayunan puede apreciar que el sufrimiento de los agricultores es el resultado de las injusticias de las leyes humanas, no de la voluntad del Dios.

Por favor consulte la lista de los contactos de la Coalición Laboral-Religiosa del Estado de Nueva York que se enumeran dentro de este manuscrito para aprender más sobre las actividades de ayuno que se planean para su área.

Visite la sección AYUNO en www.labor-religion.org para enterarse de las acciones que los residentes de Nueva York pueden tomar durante esta época especial de ayuno.

